

Die Redaktion und Administration befinden sich in der Buchdruckerei J. Kemptowitsch, Piazza Carlo I und Via Garibaldi 2. Telefon Nr. 66. Redaktionsstunde der Redaktion: von 7 bis 8 Uhr abends. Abonnementen: mit Ausgabe Zustellung ins Haus und die Post über die Nachnahme monatlich 2 K 40 h, halbjährig 7 K 20 h, jährig 14 K 40 h und ganzjährig 28 K 80 h. Einzelpreis 6 h.

Druck und Verlag:  
Buchdruckerei J. Kemptowitsch,  
Pola, Piazza Carlo I.

# Volksblatt.

Erscheint täglich um 6 Uhr  
früh.  
Abonnements und Anhängerungen (Fotokopien) werden bei  
der Verlags-Buchdruckerei  
J. Kemptowitsch, Piazza Carlo  
I, eingegangenommen.  
Auswärtige Annnoncen werden  
durch alle größeren Anzeigenbüros übernommen.  
Inserate werden mit 30 h  
für die einmal gehaltene Zeit  
zelle, Reklamennotizen im re-  
daktionellen Teile mit 60 h  
für die Seite berechnet.

für die Redaktion verantwortlich  
Josef Sonntag.

VI. Jahrgang

Pola, Samstag, 29. Oktober 1910.

— Nr. 1689. —

## Staatsbeamtenhäuser.\*

Für den Mann mit festen Bezügen ist jede Art von Steuerung ein schwerempfundenes Ereignis, am angenehmsten aber unter allen Preissteigerungen ist ihm eine Steigerung des Mietzinses seiner Wohnung. Dies aus dem Grunde, weil sie sich meist ganz möglich und unerwartet vollzieht und durch ihren Umfang am tiefsten in die Lebenshaltung eingreift.

Ein solches Ereignis hat natürlich Reduktionen der Ausgaben auf anderen wichtigen Gebieten zur Folge: man ist und trinkt schlechter, benutzt mindere Kleidung (die in der Praxis teurer kommt als gute), vermeidet Ausflüge, die zwar erfrischen und stärken könnten, die aber Geld kosten, und was vergleichbare Einschränkungen mehr sind, die im Interesse der Erhaltung einer gesunden Generation sicherlich besser unterblieben.

Da wir nun bekanntlich in einer Zeit fortgesetzter und horrendester Steigerung der Mietzinsen leben, und da anderseits der Staat das größte Heer von Festangestellten beschäftigt, so liegt der Gedanke nahe, daß zunächst für die Angestellten des Staates oder wenigstens für einen Teil derselben eine ausgiebige Rente in der angegebenen Richtung geschaffen werden müßt. An einer solchen Rente haben Beamte, Staat und Steuerträger das genau gleiche Interesse, denn jede Wohnungssicherung setzt sich schließlich in den unabsehbaren Auf nach Steuerungszulagen für die Staatsbeamten um und die hohen Kosten solcher Zulagen belasten dann in irgendeiner Form jedenfalls wieder die Steuerträger.

Die nächstliegende Idee, nämlich die, daß der Staat selbst für seine Angestellten Binhäuser bauen sollte, löst sich aus mancherlei Gründen nicht durchführen. Erstens kann der Staat kaum so große Kapitalien auf einmal in Realitäten festlegen als dies nötig wäre, wenn die so gebauten Häuser auch nur einigermaßen ihren Zweck erfüllen sollten; weiters baut und verwaltet der Staat, wie bekannt, zumeist teuer und unrentabel und endlich bestünde die Gefahr, daß sich aus derartigen Häusern ein Zwangslösersystem entwickeln könnte, welches für niemanden besonders wünschenswert erschiene. Abgesehen davon, würde es an Vorwürfen, der Staat wolle die Haussitzer durch seine Konkurrenz ruinieren usw., nicht fehlen.

Diese Erwägungen lassen es wohl ohne Zweifel geboten erscheinen, auf eine geeignete Lösung der Wohnungsfrau für die Staatsbeamten bedacht zu sein.

Der Plan, den Dr. Fritsch zu diesem Zwecke ausgearbeitet hat, sieht auf den ersten Blick außerordentlich kühn und radikal aus, ist aber in Wirklichkeit ganz einfach und vollkommen leicht durchführbar.

Sein Wesen besteht, kurz zusammengefaßt in folgendem:

1. Der Zentralverband baut entweder selbst oder durch eine von ihm ins Leben zu rufende Institution (am besten wohl wegen der Dauerhaftigkeit eine Stiftung) in jeder größeren Stadt der Monarchie — überall dort, wo ein Bedürfnis hierzu vorhanden ist — nach Bedarf ein oder mehrere große Binhäuser ausschließlich für Staatsbeamte, und zwar hauptsächlich für Beamte der niederen Einstufen, also zumeist mit kleineren Wohnungen.

2. Der Staat übernimmt die Garantie für die Vergütung und Rückzahlung des hierzu aufgenommenen Baukapitals.

Zur näheren Erläuterung muß folgendes erwogen werden: das nötige Baukapital wird, wenn der Staat die zuletzt erwähnte Garantie übernimmt, unschwer in Form von Personalcredit zu einem recht billigen Binsfuze zu haben sein, da ja das Ganze in seiner Wirkung und Sicherheit einer Staatsanleihe vollständig gleichkommt. Der Unterschied ist nur der, daß eine Staatsanleihe den Staat wirklich belastet, während die fragliche Garantie ihn niemals auch nur einen Heller kostet wird. Da nämlich gleich eine große Anzahl von solchen Häusern auf einmal in Angriff genommen wer-

den könnte, da diese Häuser, wie erwähnt, zumeist kleinere Wohnungen enthalten würden und da Häuser von dieser Gattung bekanntlich relativ hoch rentieren, so würde Verzinsung und Amortisation des Baukapitals nach den angestellten Berechnungen aus dem Reinertrag der Mietzinsen unter allen Umständen geleistet werden können.

Dies sind in der Hauptsache die Grundzüge des Projektes. Von Wesen ist, daß, wenn die Staatsgarantie erteilt wird, es sofort möglich ist, eine ganz große Anzahl solcher Häuser auf einmal zu errichten, dadurch bei aller Solidität und bei allem Geschmack billig zu bauen und somit auch relativ billige Mietzinsen für eine größere Anzahl von Beamten zu schaffen, und daß bei einer großen Anzahl derartiger Häuser sich selbst die unerwarteten Mindererträge, die sich bei dem einen oder anderen ergeben, durch die Masse der anderen Häuser leicht ausgewogen werden.

Für den Beamten hätten solche Häuser den enormen Vorteil, daß er eine billige und unter normalen Verhältnissen unkländbare Wohnung erhielte. Eine Steigerung des Mietzinses brauchte nur dann und soweit einzutreten, als etwa neue Steuergesetze sie notwendig machen würden. Die Kündigung würde zwar dem Mieter freistehen, auf Seite des Vermieters aber auf Fälle von Vergehen gegen die Hausordnung und der gleichen beschränkt sein. Bei Verfehlungen und Entlassungen würde das Mitverhältnis ipso jure endigen.

Wenn zudem erwogen wird, daß die in derartigen Häusern wohnenden Beamten sich stets einer würdigen Umgebung und unter Standesgenossen befänden, so liegt der unschätzbare Vorteil solcher Häuser für die Beamenschaft wohl auf der Hand.

Die Steuerträger endlich haben in ihrer großen Masse das offensichtliche Interesse daran, Teuerungszulagen für die Staatsbeamten aus dem Wege zu gehen, soweit es sich ohne Verleugnung der Billigkeit irgend tun läßt; und von diesem Standpunkt aus darf man also wohl erwarten, daß auch die weitaus größere Mehrheit des Parlaments jeden Gedanken mit Freude aufnehmen und unterstützen wird, der geeignet ist, den Mandanten der Abgeordneten derartige Auslagen zu ersparen.

Darnach darf die geplante Aktion wohl als eine solche bezeichnet werden, welche niemanden schädigen, bei großzügiger Durchführung aber, das heißt bei weitestgehender Gewährung der grundlegenden Staatsgarantie und bei Schaffung einer möglichst großen Anzahl von Beamtenhäusern, eine sozialpolitische Tat des Staates Österreich von allererstem Rang bedeutend wären. Wieviel Zusriedenheit und Arbeitsfreude sich aus dieser künftig gewiß auch für andere Staaten beispielgebenden Aktion für die Staatsbeamenschaft ergeben könnte, läßt sich kaum ermessen!

## Tagesneuigkeiten.

Bola, am 29. Oktober 1910.

Gedenktage. 29. Oktober 1761: Karl Tauchnitz, Buchhändler und Buchdrucker, geb. Großbardau b. Grimma, † 14. Jan. 1834 in Leipzig. 1905: Hermann Kunz, Militärschriftsteller, † Berlin, (geb. 12. März 1847, Oprojen). 1908: Alexej Antipowitsch Poteschin, russ. Schriftsteller, † Petersburg, (geb. 13. Juli 1829, Kineshma).

Hofstafel. Man telegraphiert aus Wien, 27. d.: Heute abends fand bei Sr. Majestät dem Kaiser in Schönbrunn eine Hofstafel statt, zu der der russische Botschafter Fürst Urusow mit dem Personal der Botschaft, die hier weisende Deputation des Stockholmschen Regiments, Reichskriegsminister Freiherr v. Schöneck, Marineministre Admiral Graf Montecuccoli, mehrere Generale sowie die Hofwürdenträger zugezogen waren.

Ehrennungen im Schuldienste. Der Minister für Kultus und Unterricht hat die Supplenten am bisherigen Kommunal-Realgymnasium in Bola Dr. Leo Volpi und Gino Freiherrn v. Altenburg zu wirklichen Lehrern und den supplierenden Religionslehrer derselbst Gregor Niede zum Religionslehrer am Staats-Realgymnasium mit italienischer Unterrichtssprache in Bola ernannt.

Evangelischer Gottesdienst. Morgen Sonntag den 30. Oktober findet um 1/21 Uhr vormittags

ein Reformationsfestgottesdienst statt. Nach diesem wird ein Kindergottesdienst abgehalten.

Schiffsnachricht. Laut Marinekommandolehrgang ist S. M. S. „Kaiser Franz Joseph I.“ in Chingwangtau eingelaufen. Aufenthalt sechs Tage, so dann Auslaufen nach Shanghai. Alles wohl.

Die Einfuhr argentinischen Fleisches. Zur Durchführung der vom l. i. Ackerbauministerium genehmigten Einfuhr von 650—800 Tonnen argentinischen Fleisches hat die „Austro-American“ den englischen Dampfer „Wyandotte“ gechartert, welcher noch im Laufe des Monates November in Buenos-Aires laden wird. Die größere Probefahrt wird daher bereits im Monat Dezember d. J. in Triest eintreffen. Dr. Anton Greiner, Landesveterinär, Referent im l. i. Ackerbauministerium, wird am 31. Oktober 1. J. mit dem Dampfer „Argentina“ in Buenos-Aires erwartet und über Auftrag der Regierung beim Schlachten der betreffenden Tiere in Argentinien anwesend sein. Von dieser zu erwartenden Sendung soll die „Austro-American“ auch der l. u. i. Kriegsmarine ein Fleischangebot gemacht haben. Es handelt sich um 10.000 Kilogramm argentinischen Fleisches, welches die Gesellschaft zum Preise von 70 Heller ab Triest liefern würde.

Choleraverdächtig. Gestern kamen mit dem 9 Uhr-Abendzug zwei Matrosen von ihrem Urlaub zurückkehrend in Bola an. Die Behörden wurden schon von der Strecke her verständigt, daß die beiden choleraverdächtig sind und wurden dieselben von einem Organ der l. u. i. Kriegsmarine erwartet und zur Beobachtung ins Marinehospital gebracht. — Dieses Vorkommen gibt zu keinerlei Besorgnissen Anlaß, ist im Gegenteil ein Beweis, daß von Seite der kompetenten Behörden alles getan wird, um eine Einschleppung der Seuche hinauszuhalten. Es werden nämlich alle vom Urlaub zurückkehrenden Marineure, welche choleraverdächtiges Gebiet durchkreisen, einer entsprechenden Untersuchung unterzogen. Auch die Separierung der gestern Angelkommenen ist nur auf diese Vorsichtsmaßregel zurückzuführen.

Miz Le Neve freigesprochen. Unter ungeheurem Andrang des Publikums begann am 25. d. vor dem Zentralstrafgerichtshofe der Prozeß gegen Miz Le Neve. Der Verteidiger trat für „nichtschuldig“ ein und erklärte, daß das Mädchen keinerlei Kenntnis von einem Verbrechen Crippens gehabt habe. Erst nach ihrer Verhaftung an Bord der „Montrose“ habe sie erfahren, welches Verbrechens Crippen beschuldigt wird. Der Staatsanwalt hielt jedoch die Anklage aufrecht, wonach das Mädchen Crippen bei seinen Handlungen unterstützte. Nach durchgeföhrter Verhandlung wurde Miz Le Neve von der Anklage der Mitschuld an der Ermordung der Frau Crippen freigesprochen. Crippen hat gegen das über ihn gefällte Todesurteil die Berufung ergriffen, doch durfte sie sehr rasch abgewiesen werden, nachdem verschiedene Blätter bereits von dem festgesetzten Hinrichtungsstermin zu melden wissen. Während eine Meldung den 2. November hierfür bestimmt, lautet die andere für den 19. November.

Dynamitfischer. Gestern nachts wurden in unmittelbarer Nähe des Hafens zwei Dynamitfischer von dem Patrouillenboot der l. u. i. Kriegsmarine angehalten und zur Anzeige gebracht.

\* Bau ohne behördliche Bewilligung. Maria Lipzul, Via Artieri 11, wurde angezeigt, weil sie ein Haus ohne die nötige Bewilligung baut.

\* Achtung Radfahrer! Der Privatbeamte A. L. Via Veterani 47, und der Taglöhner B. A., Via della Valle 11, wurden zur Anzeige gebracht, weil sie mit ihren Fahrrädern auf den Fußgängern bestimmten Wegen in der Via S. Pollicarpo fuhren.

\* Verhütetes Unglück. Pecovitch Johann, Kutscher beim Wiedeponiteur Dejai, wurde gestern nachmittags verhaftet, weil er sein bespanntes Fuhrwerk ohne Aufsicht in der Via S. Tomasi stehen ließ, so daß sich das Pferd allein gegen die Riva in Bewegung setzte, wo gerade ein Tramwagen daher fuhr. Daß ein Unglück verhütet wurde, ist dem Motorfahrer der Tramway, Golob Liberato zu verdanken, welcher durch rasches Bremsen den Tramwagen rechtzeitig zum Stehen brachte.

\*) Wir entnehmen diesen Artikel einem Ausfahrt der „Zeitung“, in welcher Dr. Fritsch die schäßlichen Wirkungen der Wohnungsteuerung erörtert, unter denen ja auch die in Bola angestellten Staatsbeamten ganz enorm leiden, und wo er den von ihm stammenden Vorschlag der Staatsbeamtenhäuser ziemlich ausführlich begründet. D. N.



**Karte zur Unwetterkatastrophe in Süditalien.** Vor einigen Tagen hat in den Städten und Dörfern an dem Golf von Neapel das Unwetter furchtbar gehaust. Der landschaftlich schön gelegene Ort Amalfi wurde durch Wasser beschädigt, das in die

Erdgeschosse eindrang. In Torre del Greco stürzten einige Häuser zusammen und begruben ihre Bewohner unter dem Schutt. Am meisten hat die Insel Ischia gelitten, auch der Ort Casamicciola ist fast völlig zerstört.

\* **Tierquälerei.** Die in den Magazinen 113 wohnende Maria B. wurde gestern, den 28. d. M., in der Nähe der Marineschwimmsschule verhaftet, weil sie ihren vor einen Wagen gespannten Esel derart misshandelte, daß zahlreiche Passanten dagegen protestierten. Mit 48 Stunden Arrest blieb sie nun diese Viehquälungen, die sie übrigens ihrem Esel öfters zukommen läßt.

\* **Deserteur.** Der als Deserteur verfolgte Matrose Anton Antich wurde in einem Gasthause in der Via Giovia verhaftet.

\* **Vagabondage.** Bisikupovic Josef, geboren 1889 zu S. Giovanni, wurde wegen Vagabondage verhaftet. Bisikupovic ist im Besitz einer Einberufungskarte, laut welcher derselbe zum Militärdienst einzurücken hat.

\* **Ein alter „Schmetterling“.** Die 46jährige beschäftigungs- und obdachlose Katharina N. aus Graz wurde wegen geheimer Prostitution verhaftet.

\* **Ein brutaler Kellner.** Der Kellner Franz Kondric wurde am 27. d. M. verhaftet, weil er am selben Abend die 15jährige Pierina D'Angelo, Via Epulo 24, welche vor seinem Dienstlokal der dort spielenden Musik lauschte, mit flüssigem Kalk beschüttete, wodurch dieselbe am Auge eine Verletzung davontrug.

\* **Gefunden** wurde ein Block mit Ansichtskarten, Photographien und ein Schlüssel. Abzuholen beim Fundamte der k. k. Polizeiabteilung.

**Interessant** ist die in der heutigen Nummer unserer Zeitung sich befindende Glücksanzeige von Samuel Heschler sen. in Hamburg. Dieses Haus hat sich durch seine prompte und verschwiegene Auszahlung der hier und in der Umgegend gewonnenen Beträge einen dermaßen guten Ruf erworben, daß wir jeden auf dessen heutiges Interesse schon an dieser Stelle aufmerksam machen.

**Vereins- und Vergnügungs-Anzeiger.**

**Theater.** Auch die gestrige Aufführung der dreiköpfigen Operette "Der Prinzregent" von B. Granichstädtlen reichte sich würdig an, das uns bisher von der Gesellschaft K. K. R. i. g. i. Gebotene an. Leider scheint beim Bölaer Publikum das Interesse an Gebiegenem allmählich zu erblassen, denn anders kann man sich den mangelhaften Besuch des gestrigen Abends nicht erklären. Möge sich dies für die wenigen Vorstellungen, welche die Gesellschaft noch zu geben gedenkt, bedeutend bessern. — Heute gelangen die Strauß'sche Operette "Ein Walzertraum" und die einaktige Operette Eislers "Vera Violetta" zur Darstellung. Beginn um 1/2 Uhr abends.

**Hotel „Riviera“.** Im unteren Café-Restaurant des Hotel „Riviera“ findet bei freiem Entrée ein Konzert des Wiener Schrammel-Tanzettens „D'Neubauer“ statt. Beginn 8 Uhr abends. — Morgen Sonntag findet um 7½ Uhr abends das

übliche Militärkonzert statt. — Straßenbahnverkehr vom Hotel weg um 10 Uhr 30 Min., 11 Uhr 10 Min. und 11 Uhr 50 Min. in das Innere der Stadt.

### Militärisches.

Aus dem Hafenadmiralat-Dagebiefel Nr. 301.  
Marineüberinspektion: Sinienschiffleutnant Paul Bachner.  
Garnisonsinspektion: Hauptmann Moriz Nerber vom Landwehr-Grenadierregiment Nr. 5.

Auszug aus dem Personalverordnungsblatt für die k. u. k. Kriegsmarine. Allerhöchste Entschließungen. Se. Kaiserliche und Königliche Apostolische Majestät geruhet allergräßig anzubören: die Übernahme des Sinienschiffsskapitäns in M.-A.-A. Karl Bettstein nach dem Ergebnisse der auf sein Ansuchen erfolgten Superarbitrierung als invalide in den Ruhestand (mit 1. November 1910; Domizil: Hall in Tirol) und ihm bei diesem Anlaß den Orden der Eisernen Krone 3. Klasse mit Nachsicht der Tage zu verleihen; die Übernahme des Fregattenkapitäns in M.-A.-A. Guido Rotomirski Edler von Kotischek nach dem Ergebnisse der auf sein Ansuchen erfolgten Superarbitrierung als invalide in den Ruhestand (mit 1. November 1910; Domizil: Wien), ihm bei diesem Anlaß den Titel und Charakter eines Sinienschiffsskapitäns mit Nachsicht der Tage zu verleihen und anzubefehlen, daß ihm der Ausdruck der Allerhöchsten Zufriedenheit bekanntgegeben werde; daß dem Sinienschiffssleutnant in M.-A.-A. Mijo Kovacic anlässlich seiner Versetzung in den Ruhestand der Allerhöchsten Zufriedenheit bekanntgegeben werde; die Übernahme des Obermaschinistenbetriebsleiters 1. Klasse Johann Präsl auf sein Ansuchen in den Ruhestand (mit 1. November 1910; Domizil: Prag) und anzubefehlen, daß ihm bei diesem Anlaß der Ausdruck der Allerhöchsten Zufriedenheit bekanntgegeben werde; zu erteilen dem Korvettenkapitän Nikolaus Horthy de Nagybanya, Allerhöchstrem Flaggadjutanten, die Bewilligung zur Annahme und zum Tragen des ihm verliehenen Kaiserlich ottomanischen Osmanie-Ordens, des Königlich preußischen Kronen-Ordens 3. Klasse und des Kommandeurkreuzes des Königlich belgischen Ordens der belgischen Krone. —

Berordnungen des k. u. k. Reichskriegsministeriums, Marineleitung: 1. Kom. k. u. k. Reichskriegsministerium, Marineleitung: 1. Kom. k. u. k. Reichskriegsministerium, Marineleitung, wird mit Dekret belobt: für nahezu zweijährige besonders erprobliche Dienstleistung bei der Dock- und Werkstättenleitung des Konstruktionsurkans: Schiffbauingenieur 1. Kl. Karl Brezina. — Ernannt werden (mit 26. Oktober 1910) zu Schiffbauingenieuren 2. Kl. (mit dem Range vom 1. November 1910); die provisorischen Schiffbauingenieure 2. Klasse Josef Edert von Labin und Norbert Weber. — In den Ruhestand wird verlost (mit 1. November 1910): der Unteroffiziermeister Franz Steinwendner als invalide, auch zu jedem Landsturmdienste ungeeignet. (Domizil: Gunskirchen bei Wels.) — Außer Stand wird gebracht: der Sinienschiffssleutnant in M.-A.-A. Josef von Brinnaeß als am 9. Oktober 1910 zu Pola gestorben; der Maschinenbetriebsleiter 1. Klasse Albert Stachelberger als am 8. Oktober 1910 zu Pola gestorben. — In Abgang kommt: der Marineakademieprofessor des Ruhestandes Regierungsrat Dr. Josef Kötschbauer als am 24. September 1910 zu Graz gestorben.

**Empfang.** Se. Exzellenz der Hafenadmiral wird die Neubeförderungen am 1. November zur Rapportstunde empfangen.

**Seelenamt.** Am 8. November 1. J. um 9 Uhr vormittags findet in der Marinischule „Madonna del Mare“ ein feierliches Seelenamt für alle ehemaligen Marinenehängen, die vor dem Felde gefallen oder sonst verstorben sind, statt.

**Uraube.** 16 Tage Werkühr. Franz Reinberger (Oesterreich-Ungarn). 14 Tage Mar.-Kom. Cleve Leonidas Desklovic (Cattaro und Oesterreich-Ungarn). 9 Tage Seefhr. Bruno von Kloß (Triest).

**Der Bezug der Medikamente für Unteroffiziere aus Militärapotheken.** Die Familien der nach 1. Klasse verherrlichten Unteroffiziere genießen die Begünstigung auf kostenloser Verarbeitung von Medikamenten aus dem Militärapotheken sowie Behandlung in einem Militär- oder Civilspital. Diese Begünstigung soll nun auch auf die Familien der nach 2. Klasse verherrlichten Unteroffiziere ausgedehnt werden.

**Die Türkei und das Rote Kreuz.** Die kaiserliche ottomanische Regierung hat dem österreichischen Bündesrat des Vereines vom Roten Kreuz mitgeteilt, daß sie in bezug auf das Zeichen des Roten Kreuzes und die Bezeichnung „Rotes Kreuz“ oder „Gesetz Kreuz“ den Grundsatz der Gegenseitigkeit anzuwenden beabsichtigt. Die türkische Armee wird die Farbe des Roten Kreuzes achten, so weit von den Armeen der anderen vertragsschließenden Staaten auf den Roten Halbmond Rücksicht genommen wird. Die hohe Pforte wird Maßnahmen treffen, um die Verwendung der Bezeichnung „Rotes Kreuz“ oder „Gesetz Kreuz“ zu Handelszwecken zu verbündeten, insoweit sie den Staaten, welche die Gesetz Konvention unterzeichnet haben oder derselben beigetreten sind, dem Zeichen und der Bezeichnung „Rot Halbmond“ unter den nämlichen Bedingungen der gleiche Schutz gewährt wird.

### Drahtnachrichten.

(A. I. Correspondenzbüro.)

#### Personales.

**Budapest**, 28. Oktober. Die Königinmutter der Niederlande wird um 2 Uhr 50 nachmittags direkt nach Haag abreisen.

**Bondon**, 28. Oktober. Der König und die Königin sind heute vormittags zum Besuch des Könige Manuel und der Königinmutter Amelie nach Wood Norton abgereist.

#### Heeresausschuss der österreichischen Delegation.

**Wien**, 28. Oktober. Der Ausschuss begann heute die Spezialdebatte über das Heeresordinarium. Zum Titel I „Generalleitung“ beantragt Del. Tomasek eine Resolution, daß die Zahl der Offiziere in der österreichisch-ungarischen Armee, welche im Verhältnis zu Mannschaft bedeutend größer ist, als in anderen Staaten, verringert werde.

Del. Mandic beschwert sich über die Verwendung der Militäroffiziere bei den Landtagswahlen in Kroatien. Es habe den Anschein, als ob in Kroatien ganz abnormale Verhältnisse herrschen würden. Er wünscht, daß die Küstenbewohner bei der Rekrutierung zur Marine eingestellt werden. Er verlangt mit Rücksicht auf die vierjährige Dienstzeit bei der Marine auf anderen Gebieten Erleichterungen. Gegen die militärischen Forderungen der Magyaren müsse er sich auf das Entscheidende aussprechen, insbesondere soweit darunter die slavischen Regimenter durch Ungarn leiden könnten. Er wendet sich gegen die geplante Verlegung des Pulvermagazins aus dem Triester Territorium nach Dolina in Istrien und beschwert sich darüber, daß es den Landsturmpflichtigen, die sich beim Triester Magistrat melden, nicht gestattet wird, sich der kroatischen Sprache zu bedienen.

Der Reichskriegsminister erwidert auf eine Frage, daß das gegenwärtige Modell der Feldküchen vollkommen entspreche.

Del. Schlegel hebt die Verdienste der Presse zur Zeit der Krise hervor und verlangt Aufklärungen über die Verluste an Menschenleben in der Krise 1908 bis 1909.

Der Reichskriegsminister betont neuerdings anerkennend das Verhalten der Presse und erklärt, daß außer einem Gendarmen weder im Kampfe noch im Wachdienste ein Verlust an Menschenleben zu beklagen sei.

Del. Graf Latour sprach der Kriegsverwaltung sowie der Leitung des Generalstabes und des Artilleriewesens Dank und Anerkennung für ihre wahrhaft großartigen Leistungen während der Krise aus.

Sodann werden sämtliche Posten angenommen, womit der gesamte Voranschlag des Heeres erledigt erscheint.

#### Eröffnung des Radiuminstitutes in Wien.

**Wien**, 28. Oktober. Heute vormittags fand in feierlicher Weise die Eröffnung des Radiuminstitutes, einer Schöpfung der Akademie der Wissenschaften, durch Erzherzog Steiner statt.

In der Rede wurde des Entdeckers des Radiums Curie gedacht. Das Institut ist lediglich der chemischen und physikalischen Forschung gewidmet und den Forschern aller Länder geöffnet. Dem Institute stehen drei Gramm Radium aus Joachimsthal zur Verfügung.

#### Todesfall.

**Wien**, 28. Oktober. Der Reichsratsabgeordnete Michael Bieladinovic ist gestern abends in Triest gestorben.

#### Veränderungen in der französischen Diplomatik.

**Paris**, 28. Oktober. „Echo de Paris“ will wissen, daß im diplomatischen Corps demnächst wichtige Veränderungen eintreten werden. So wird binnen kurzem die bereits seit längerer Zeit angekündigte Wiederernennung des gegenwärtigen Botschafters in Petersburg George Louis zum Direktor der politischen Angelegenheiten im Ministerium des Äußeren erfolgen.

Der Botschafter in Konstantinopel Vomvard diente den hervorragenden Posten außerhalb des diplomatischen Korps erhalten. Ebenso der Botschafter in Wien.

**Schiffsunfall.**

**P**ondon, 28. Oktober. Nach einem bei der Division der Guardline von den Adoren eingetroffenen Telegramm hat der Dampfer "Sexton" den Hamburger Dampfer "Scotia", der infolge Bruches einer Traubenswelle unbootsfähig geworden ist, ins Heppeln genommen. Beide Dampfer werden heute ab in Porto erwartet.

**Der Gordon Bennett-Preis der Lüfte.**

**S**aint Louis, 28. Oktober. Das Komitee der Gordon Bennett-Weltfahrt gibt folgende offizielle Resultate bekannt: "America" 1355, "Düsseldorf" 1230, "Germania" 1190, "Helvetia" 850, "Harburg" 795, "Aurelia" 772, "Isle de France" 725, "Saint-Louis" 550, "Condor" 410 und "Millions Population" 315 Meilen.

**Vom "Parseval VI".**

**D**üsseldorf, 28. Oktober. Das Luftschiff "Parseval VI" ist um 10 Uhr 27 Min. vormittags zu einer Fernfahrt nach Schwerin und Kiel aufgezogen.

**Aeronautisches.**

**P**aris, 28. Oktober. Die internationale aeronautische Konferenz beschloß einmütig, daß in allen Ländern vom 15. Februar 1911 an alle Prüfungen zur Erlangung des Pilotendiploms gleich sein sollen.

**Explosion.**

**A**rad, 27. Oktober. In der Zündschnur- und Explosivstofffabrik Dobiaschy & Esdömer explodierte heute nachmittags eine Patronenpresse. Zwei Arbeiterinnen wurden schwer verletzt und in sterbendem Zustande ins Spital gebracht. Man vermutet, daß die Explosion entweder durch zu geringe Feuchtigkeit des Pulvers verursacht wurde, oder dadurch geschah, daß in das Pulver Fremdkörper geraten sind.

**Erdbeben.**

**S**iegen, 28. Oktober. Die seismischen Instrumente der hiesigen meteorologischen Anstalt verzeichneten um 3 Uhr 48 Min. nachmittags ein ziemlich starkes Erdbeben in der Dauer von 12 Sekunden.

**Die Pest.**

**C**aracas, 28. Oktober. Hier sind zwei neue Pestfälle festgestellt worden. Die Kirche und die Schule sind geschlossen worden.

**Telegraphischer Wetterbericht**

**d**er k. u. k. Amtes der k. u. k. Kriegsmarine vom 29. Oktober 1910.

**Allgemeine Wetterricht**

Außer einem geringen Vordringen des im W befindlichen Barometerminimum ist keine wesentliche Änderung in der Druckverteilung zu bemerken.

In der Monarchie im N trüb, im E noch zumeist heiter bei vornehmlich SE-lichen Winden und geringen Wärmedifferenzen; an der Adria trüb, schwache Winde unbestimmar Richtung, wärmer. Die See ist gefräuselt.

Boraussichtliches Wetter in den nächsten 24 Stunden für Pola: Meist bewölkt, zeitweise Regen, schwache bis mäßige Winde aus E bis SE, etwas wärmer. Barometerstand 7 Uhr morgens 765.8 2 Uhr nachm. 765.6 Temperatur um 7 + 10.4 2 " 13.6°C Regenüberschuss für Pola: 181.4 mm. Zeitdauer des Gewitters um 8 Uhr vormittags: 16.9" Ausgehen um 3 Uhr — nachmittags

**Eingesendet.****Braut-Seide**

von 1 Kr. ab per Meter an in allen Farben. Fronto und schon vergolzt ins Haus geliefert. Reiche Musterauswahl umgehend.

Selten-Fbkt. HENNEBERG, Zürich.

**KONSTANTINQUELLE** **EMMAQUELLE** **KATARRHE**  
heilen alle  
zu beziehen durch alle Mineralwasserhandlungen  
und durch die BRUNNENDIREKTION BLEICHENBERG.

**Illustrierter Deutscher Flottenkalender**  
Preis Kr. 1.20, vorrätig in  
**G. Schmidt, Buchh., Foro 12.**

**Kleiner Anzeiger.**

**C**üttiger Schneider findet prompt Ausstellung bei Ignazio Stelzer, Piazza Foro.

**I. Schneideralon für Herren und Damen** liefert Kleider aller Art in solidester Ausführung und zu billigsten Preisen. Spezialist in Marineuniformen. Franz Hoshodar, Kammerlieferant Sr. Hoheit des Erzb. Karl Stephan. Pola, Via Garibaldi 17, I. St. 1502

**Cäglich frisch Milch für Säuglinge** von 2 jungen Kühen zu handlung Via Campomarzio (Haus Toffoli).

**F**eines Laufgeschüsse sowie Feuerbüchse, Boullards, Brathähner, Mörser, Rappant Neptune und verschiedene Hasen immer vorrätig im

**Französischer Unterriß**: Mr. V. Wulchet aus Lyon in Pola

1. November. Anfragen schriftlich an Administration des Blattes.

**Baustellen** mit schöner Fernsicht in beliebiger Größe, als auch ganze Baublöcke billig zu vergeben. Rudolf Tauche, vorläufig St. Jorgo, Via Georgia 21.

**Foxterrier**, namens Fox, abhanden gekommen. Der Finder Trapp auf "Don Juan" zu verständigen.

**Reiner Dauerbrandofen** aus zweiter Hand billig zu verkaufen. Anfragen Via Ostilia 5, 1. Stad.

**Einige Causen** frische Christantheme zu vergeben. Via Madonna delle Grazie 1.

**Wiener Küche**, gut und billig, für Mittag und Abend, Veteranenstrasse 7 (hinter der Marinakaserne).

**Dettes Mädchen** sucht Stelle als Stubenmädchen oder für alles postuliernd. Briefe unter "Antonia",

1543 **Schönes möbliertes Zimmer** mit separatem Eingang zu vermieten. Via Besenghi 26, 1. Stad.

**Wäsche** wird zum Sticken und Ausbessern angenommen, eventuell auch ganze Ausstattungen. Ges. Büschristen an die Administration erbettet.

**Italienische Volksschullehrerin** hätte einige Stunden zu vergeben. Ges. Anträge unter "M. B. 13" an die Administration.

**Gute Haussmannskost** bei mäßigen Preisen zu haben. Via Sterned, 1. Stad links.

**Ältere Beamtenwitwe** wünscht zu einem älteren alleinstehenden Herrn einzutreten. Adresse in der Adminstration.

**Zu vermieten** Wohnung mit 3 Zimmern und allem Komfort Adresse in der Adminstration.

**Sehr** Zimmer, schön möbliert, nahe dem Marinespital, wömöglich mit Gasbelichtung oder elektrischem Licht, per sofort oder ab 1. November. Anträge unter "Marineoffizier", Hotel Central, Zimmer Nr. 34.

**Ein eventuell zwei** höchst möblierte, parquettierte Zimmer mit 1. November zu vermieten. Via Besenghi Nr. 6, ebenerdig, rechts.

**Rud. Hans Bartsch**, Bittersüße Liebesgeschichten. Kr. 5.—

Vorrätig in der Schrinner'schen Buchhandlung (C. Mahler).

**Kundmachung.**

Beim k. u. k. Marine-Land- und Wasserbauamt findet am 20. November 1910 um 10 Uhr a. m. eine Offertverhandlung wegen Vergebung des Sägens, Spaltens, Einkellerns und Schlichtens von Brennholz für sämtliche außerhalb des Seearsenals liegende Ämter und Anstalten, mit Ausschluß des Matrosenkorps und Marinegefängenhauses für den Zeitraum vom 1. Jänner 1911 bis 31. Dezember 1912 statt.

Reflektanten wollen ihre verschlossenen und versiegelten Offerten bis längstens 19. November 1. J. beim genannten Amte einreichen.

Die Kouver sind auf der Außenseite mit dem Vermerke: „Holzzerkleinerungs-offerte“ zu versehen.

POLA, im Oktober 1910.

**Billige Winter-Maglien**

Strümpfe, Taschentücher, moderne Spielwaren, Galanterie etc. Große Auswahl in vorgezeichneten weiblichen Handarbeiten.

**Zonenbasar** T. Kovacs Via Giulia Nr. 5.

**Gelegenheitskauf**

Alle im Möbelgeschäfte Via Giulia N. 9 sich befindenden Möbel werden ab 2. November mit 30% Nachlass verkauft.

1519 **Der Eigentümer.**

**Echte Debrecziner Würste angekommen !!!!****Heute abends frische Leber- und Blutwürste.****I. Wiener Selchwaren-Niederlage**

POLA, via Muzio 2. 390

**Trinken Sie**

täglich 1—2 Flaschen von dem weltberühmten

**Licht-Doppel-Malzbier**

mit Schutzmarke St. Stefan.

Erzeugnis der Steinbrucker Bürgerlichen Bierbrauerei A. G.

**Budapest-Kobanya.****Auszeichnungen:**

Budapest 1898: Ehrendiplom — Paris 1900: Grand Prix Florenz 1904: Grand Prix — Neapel 1905: Grand Prix Palermo 1906: Grand Prix — Wien 1908: Goldene Medaille.

Sehr angenehmer Erfrischungstrank, gleichzeitig bewährtes Heilmittel gegen Nervosität, Blutarmut, Magenkrankheiten, Schlaflosigkeit, Appetitlosigkeit etc.

**Vorzüglich für Rekonvaleszenten.**

Empfohlen durch die Herren: Dr. Georg Antichlevich, Dr. Eugen Petz, Dr. Cäsar Peschle, Dr. Heinrich Martinz, Dr. Karl Devescovi in Pola; k. k. Regierungsrat Dr. Glax, Curvorsteher, Dr. Ebel, Dr. Gorsky, Dr. Kostecky, Dr. Szemere, Dr. Szegedi in Abbazia; kais. Rat Dr. Ebers, Dr. Coltell, Hotarz Sr. k. u. k. Hofherr des Erzherzogs Josef in Cirkvenica und Universitätsprofessor Dr. Korányi in Budapest.

Stets frisch vom Faß und Original-Flaschen-Füllun erhältlich in der

**Frühstückstube Piazza del Foro**

(Städtische Sparkassa-Gebäude).

Leopold Rojatti.

**Spezialgeschäft**

der Firma

**Via Giulia 5 B. BUCH Via Giulia 5**

empfiehlt dem feinen Publikum die nur in erstklassiger Qualität geführten Artikel:

**Kaffee** roh, für Feinschmecker, fachmännisch zusammengestellte Mischungen.

**Kaffee** geröstet, „Schwertkaffee“ der berühmteste Kaffee der Gegenwart. Alleinverkauf.

**Tee** englische u. russische Mischungen. Exquisite Sorten in Originalpaketen und lose.

**Rum** alt, echt Jamaica, sowie auch jüngere Sorten für den Haushalt. Direkter Import.

**Cognac** direkt aus Cognac importiert. Die besten französ. Marken. Medizinalware.

**Champagner** aristokrat. und inländ. Marken.

**Tafel-Oel** franz. Produkt. In gr. u. kl. Flaschen.

**Chocolade** von billigen Sorten für den Haushalt bis zur feinsten Dessert-Chocolade.

**Cacao** holländische Ware. Maltin-Cacao von Julius Meini.

Himbeersaft, Caces, Kra-Kie, Bairisches Bier.

**Polnische Liqueurspezialitäten und Branntweine.**

Ein Versuch genügt, um bleibende Kunde der Firma zu werden.

Größter Treffer  
eventl.  
600.000 Mark.

Glücks-  
Anzeige.

Die Gewinne  
garantiert  
der Staat.

Einladung zur Beteiligung an den  
**Gewinn-Chancen**  
der vom Staate Hamburg garantierten großen Geld-Lotterie,  
in welcher  
**9 Millionen 841.476 Mark**  
sicher gewonnen werden müssen.  
Größter Treffer im glücklichsten Falle:

**Mark 600.000**

beziehungsweise:

Mark 560.000	Hauptgewinne à	Mark 300.000
" 550.000	"	" 200.000
" 540.000	"	" 100.000
" 530.000	"	" 60.000
" 520.000	"	" 50.000
" 515.000	"	" 45.000
" 510.000	"	" 40.000
" 305.000	"	" 30.000
" 303.000	"	" 20.000
" 302.000	"	" 15.000
" "	"	" 10.000

Im Ganzen enthält die Lotterie, welche aus 7 Klassen besteht, 100.000 Lose mit 48.405 Gewinnen und 8 Preisen, so daß nahezu

die Hälfte aller Lose sicher gewinnen muss.

Die Gewinne steigen von Klasse zu Klasse und zwar beträgt der größte Gewinn der 1. Klasse ev. M. 50.000, derjenige der 7. Klasse ev. M. 600.000.

Der amtliche Preis der Lose 1. Klasse beträgt für ein

Ganzes Los	Halbes Los	Viertel Los
M. 6 (Kr. 7)	M. 3 (Kr. 3.50)	M. 1.50 (Kr. 1.75)

Den amtlichen mit Staatswappen versehenen Verlosungspunkt, aus welchem die Einlagen für die folgenden Klassen sowie das genaue Gewinnverzeichnis ersichtlich, versende ich auf Wunsch im Voraus gratis und franko.

Jeder Teilnehmer erhält die amtliche Ziehungsliste prompt nach stattgehabter Ziehung.

Die Gewinne werden unter Garantie des Staates prompt ausgezahlt. Aufträge erbitte sogleich, spätestens bis zum

**13. November.**

Samuel Heckscher senr., Bankgeschäft in HAMBURG 36.

Hier abtrennen

Bestellbrief an Herrn Samuel Heckscher senr.,  
Bankgeschäft, Hamburg 36.

Senden Sie mir ..... { ganzes Los à M. 6.— (Kr. 7.—)  
halbes " " 3.— ( „ 3.50)  
viertel " " 1.50 ( „ 1.75)

Adresse: .....

Den Betrag empfangen Sie einliegend  
per Postanweisung

wollen Sie durch Nachnahme erheben

Nicht Zu-  
treffendes  
zu durch-  
streichen.

Schon am 2. November

**Ziehung  
der Wiener Kommunal-Lose  
Haupttreffer 300.000 Kronen.**

Promessen à 18 Kronen

bei der

**Banca Commerciale**

**Triestina**

(Agenzia di Pola.)

**CONFISERIE S. CLAI, POLA,** Via Sergio 13

empfiehlt dem P. t. Publikum stets vortreffliche Bäckereien, Indianer, Baiser mit Übers, Bonbons, Geschenkartikel, Kaffee, Milch, Gefrorenes.

Depôt für POLA der renommierten Firma:

**KUGLER HEINRICH Gerbeaud Nachf.**

Täglich frische Bäckereien.

**FAVE — MANDORLATO — BAUMKUCHEN.**

Telephon Nr. 160, 388

Avis für das p. t. Publikum!

Heute erste große Ankunft von Truthühnern, Truthennen und Poulets, abgeschlachtet, von vorzüglicher Qualität, zu konkurrenzlosen Preisen. In der angenehmen Erwartung, vom p. t. Publikum mit recht zahlreichen Aufträgen auch diesmal beeindruckt zu werden, zeichne Hochachtungsvoll

**S. MARCHESE**

Via Giovia Nr. 1 (Ecke Via Carducci).

1544

Feste Preise

Bekannt billige Preise

Feste Preise

Reichhaltige Auswahl

# Anzüge, Ueberzieher und Paletots

für Herren und Knaben.

Moderner Schnitt.

Tadellose Ausführung.

# IGNAZIO STEINER

Görz

**POLA**  
PIAZZA FORO

Triest

# Avis!

Die ergebnist Gefertigte beeindruckt sich den p. t. Kunden bekannt zu geben, daß dieser Tage ein reichhaltiges Lager der modernsten Modelle von Pariser und Wiener Damenhüten sowie eine große Auswahl Mützen und Häubchen für Mädchen und Kinder für die begonnene Saison eintreffen wird.

Hochachtungsvoll

1540

# MARIA STOCK

Modesalon, Via Giosuè Carducci 41.

**AUTORISIERTE BAUUNTERNEHMUNG**

# Galassi & Bearz

Pola, Piazza Verdi Nr. 6

Übernahme und Ausführung jeden Baues sowie Ausarbeitung von Projekten für Villen, Wohnhäuser, Arbeiterwohnungen; Häuserinstandhaltung, Kostenüberschläge.

Sämtliche Arbeiten werden unter Garantie und fachgemäß bei niedrigen Preisen ausgeführt.

409

**Kostenvoranschläge gratis.**

Unsere

# SCHUHWAREN

werden trotz billiger Preise nur aus bestem Material gearbeitet und verbinden tadellose Passformen mit höchster Eleganz.

120 Filialen in allen größeren Städten des In- u. Auslandes. Größtes Unternehmen seiner Art in der öst.-ung. Monarchie. Illustrierte Kataloge portofrei.

Alfred Fränkel, Commandit-Gesellschaft.  
Filiale: Pola, Via Sergio Nr. 14.

Spezialität: Original Goodyear Welt  
der beste Schuh der Gegenwart.  
Größte Auswahl von Schuhwaren jeder Art in anerkannt vorzüglicher Qualität.

